

DEL CARNET

En el Oratorio de Nuestra Señora de Luch se efectuó ayer mañana la boda de la señorita María Vallés Salvá...

Francisco Cerdó, don Miguel Bonet, don Francisco Rossíñol, don Juan Zaforteza, don Jaime Font, don Pablo Ferrer, don Juan Domingo y don Guillermo Bonet.

cover dijo las preces de ritual bendiciendo la fábrica, siendo padrinos la Marquesa del Palmer y don Fernando Truyols Despuig.

«Jorge Juan» con el correo, pasaje y carga. Procedente de Mahón el vapor «Balear» con el correo, pasaje y carga.

Las sesiones empezarán a las tres y media de la tarde. Balear. Para hoy se anuncian sesiones de cine proyectándose en ellas por última vez la colosal superproducción titulada «La senda del 98».

Viento norte fresquito.—Mar marejada.—Cielo nuboso.—Horizontes brumosos. Andraitx 14 a las 9:45.—Viento nordeste flojo.—Mar llana.—Cielo celajes.

Por don Carlos Garau Tornabells, en representación de su madre política doña Margarita Vicens y Maura, Vda. de Sagristá, ha sido pedida la mano de la señorita Antonia Moner Sintes...

He fallecido en esta ciudad, a la avanzada edad de 85 años, doña Francisca Monjo Vda. de Andreu. Durante su larga existencia, consagrada al cultivo del hogar y a la práctica de las virtudes cristianas...

La conservación de nuestras carreteras. Anoche se celebró en el Fomento del Turismo una reunión para tratar de las gestiones a realizar para conseguir que el estado de las carreteras sea tal que responda a las conveniencias de la isla...

Despachados. Para Barcelona la motonave «Príncipe Alfonso». Para Tarragona el vapor «Jorge Juan».

Mañana se estrenará la gran producción Gaumont «El cobarde» por Sharon Leyn, proyectándose de complemento la comedia americana «Pasos vacilantes» por la gran actriz Estelle Taylor.

MILITARES. Servicio de la Plaza para hoy. Parada.—Regimiento Infantería Palma num. 61. Jefe de día.—Teniente coronel del Rgto. Infantería Palma num. 61 don Juan Coll.

Ha pasado a la reserva el Teniente Coronel de Infantería, don Antonio García Tenorio, que hasta ahora ha mandado un batallón del Regimiento de Inca.

El próximo miércoles a las 7 de la noche tendrá lugar en el Salón del Ateneo la sesión de clausura del curso actual, en la cual el prestigioso abogado don Luis Alemany dará una conferencia sobre el tema: Diversificación jurídica foral.

Asistieron el Conde de Peralada, Presidente del Fomento del Turismo, el Vicepresidente del mismo don Antonio Mulet, que llevaba también la representación de la Cámara de Comercio...

«Bar Cristal». Anoche fué inaugurado el «Bar Cristal» situado en la Plaza de Eusebio Estados, 26 y Avenida Conde de Sallent, 1.

Mañana se cambiará todo el programa estrenándose la producción Gaumont «El cobarde» por Sharon Leyn y la comedia americana «Pasos vacilantes» por Estelle Taylor.

Cámara Oficial de la Propiedad Urbana de Baleares. Habiéndose presentado quejas por consumo de gas y electricidad en cantidad extraordinaria...

Con objeto de concurrir a las fiestas de la Canonización de la Beata Catalina Thomás han marchado para Génova en el paquete «Wangani» don Pedro Morell Fortuny...

La «Associació per la Cultura de Mallorca», por acuerdo de su Junta Directiva, se ha dirigido al Alcalde de esta ciudad y a los de las demás poblaciones de la isla...

La mencionada instancia será suscrita por todas las entidades oficiales.—Diputación y Ayuntamientos—y económicas—Cámara de Comercio, Federación Patronal, etc.—de la isla, y remitirla en breve a Madrid.

TEATRALES. Principal. Hoy se proyectarán por último día las dos superproducciones que tan lisonjero éxito han obtenido estos días, «El caso de Ana Andrevna» y «De pura raza».

EL TIEMPO. Boletín Meteorológico. Observaciones a las 8 de ayer. Presión atmosférica 763'7.

DIPILATORIO NIEVE. Uselo, señora! y de esta manera conservará siempre su piel fresca y sonrosada. PREPARADO POR La Florida S.A.

SALON RIALTO DE LA MISMA CUNA BEN-ALI. HOY a las 3 y media. COMICA ENCICLOPEDIA. Lunes a las 6 y media: PASOS VACILANTES por Estelle Taylor. EL COBARDE por Sharon Lyn.

TEATRO PRINCIPAL

Hoy a las 3 y media: ULTIMO DIA de las dos grandes superproducciones

DE PURA RAZA y EL CASO DE ANA ANDREYNA (dos éxitos)

Mañana lunes: A precios populares: Las dos escogidas películas de gran éxito

EL ESCANDALO por B. Helman y Henry Stuart y LA CAJERA DEL NUMERO 12 por Dina Gralla

INFORMACION DE TOROS

Vicente Hong, el torero de Cantón, que tiene un apoderoado de Munich

—¿El señor Zeda? —Soy yo. Usted dirá lo que desea de mí. Siéntese. Haga el favor...

—¡Encantado! Un torero chino con un apoderoado alemán. La esencia de lo exótico. Viene usted que ni llovido del cielo para una información...

—Muy amable. Muy agradecido... —Sin embargo va usted a permitirme alguna indiscreción en las preguntas...

El señor Jiroud Ferrin no me pregunta que es esto de la Campana. Tampoco me pregunta quien es Sa-tue...

Mensaje a la Prensa y a la afición de España (Traducción del autógrafo)

絕到一遊技等 藍本帶墨最人 看規極西網制...

Tal es la traducción del mensaje que nos ha enviado el diestro asiático Vicente Hong...

triumfó plenamente. Aquí... le costará más trabajo. ¡Exigen mucho los públicos!

—¡No importa Vicente Hong ha venido a España para conseguir la alternativa. Modestamente, por torero y no por chino...

—Crea usted que yo estaría muy satisfecho de que el paisanito de Chang-Su-Lin y de Wu-Pei-Fu...

—En qué podría corresponder Vicente Hong a tanta amabilidad por parte de usted?

—Enviándome un autógrafo, saludando a la afición palmesana...

—Lo tendrá a vuelta de correo. Agradecidísimo a sus bondades, señor Zeda. Hasta la vista...

—Usted lo pase bien. Hasta la vista, señor Jiroud Ferrin...

guel Tous Coll, de la Congregación del Oratorio; don Lorenzo Salvá Ripoll, don Antonio Fiol Borrás, don Melchor Tomás Barceló y don Juan Servera Bennassar...

Exorcistado y acolitado.—D. Bartolomé Teodosio Ferrer y Ordinas y don Juan Ferrer y Ordinas, de Consell...

Durante la misa y a la entrada y salida del, Prelado el nuevo órgano eléctrico del Seminario que fué bendecido por el doctor Miralles...

Yo anoto algunas fechas, plazas y diestros con quienes alteró: 1913. (Méjico), «El Tello», 1913, Guadalajarc...

—Veo que su torero, en América

Instrucción

Exámenes del Bachillerato Universitario.—(Sección de Letras)

En el examen escrito de esta sección, celebrado el día 13 a las 9 y leído ayer ante el tribunal calificador...

Don Juan Comas Rotger, 6 puntos. Don Pedro Alomar Valent, 9 puntos.

Don Juan Sard Pujadas, 6 puntos. Don J. Aguiló Aguiló, 7 puntos.

Don B. Rosselló Porcel, 12 puntos. Don Francisco de S. Garau Alcina, 6 puntos.

Don Miguel Fleixas, 6 puntos. No han sido admitidos al examen oral tres de los alumnos...

Hospital Civil

Movimiento de enfermos en el día 13.

Table with columns: Enta., Altas, Fallas, Exist. and rows for various medical services like Servicio de Medicina, Cirugía, etc.

Andrés Muntaner Ramonell Médico

Enfermedades de la Piel. Ex-alumno médico del Dispensario Martínez Anido y del Hospital de San Juan de Dios de Madrid.

Rayos X - Diatermia - Luz roja - Rayos Ultravioleta. San Alonso, 31. Consulta de 10 a 1

Lecciones de Inglés

Las dará durante el verano Mr. James Webb. Angeles, 30, tercero.

Se vende

motor eléctrico marca Gauz de 1 HP. con reostato, interruptor, etc. Razón: En El Día, Danús.

ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS

Tonifica, ayuda a las digestiones y abre el apetito, aliviando las molestias del ESTOMAGO e INTESTINOS.

DOLOR DE ESTÓMAGO, DISPEPSIA, ACEDIAS Y VÓMITOS, INAPETENCIA, DIARREAS EN NIÑOS Y ADULTOS, DILATACIÓN Y ÚLCERA DEL ESTÓMAGO, DISENTERÍA, etc.

Nueva carta de don Santiago Alba

Juicios de este ilustre político

Necesidad de soluciones de gobierno. El deber de las izquierdas. La estabilidad de un régimen y nuestro estado económico y financiero

Un libro sobre Alba. Opiniones sobre su personalidad de algunos hombres eminentes.

A medida que pasa el tiempo, de que en buena hora naufragó la dictadura española y a medida que se ahonda en el actual momento político, aparecen más claras, más vividas y más llenas de serenidad, los juicios que el señor Alba inició primero en Le-pinos...

El libro sobre Alba

Recogemos de Informaciones: Barcelona, 11.—Está próximo a aparecer un interesante libro titulado «Santiago Alba, el hombre sencillo», del que son autores los notables periodistas señores Marsa y Zulueta...

Una carta de Alba

La carta del señor Alba dice así: «Mis distinguidos amigos: El fondo que me envían me permite indicar que de la obra que preparan...

Opiniones acerca del ilustre político

El libro contiene, además, algo que le presta gran relieve. Nos referimos a los juicios que la figura del insigne político merece a los políticos contemporáneos más destacados.

De Alejandro Lerroux

Dice el señor Lerroux: «Ya he dicho bastante durante el curso de mi vida respecto a este ilustre político y amigo don Santiago Alba...

gulares o inmorales de la Dictadura van aplazándose, distraída la opinión, embargada la Prensa, dominado el Gobierno por atenciones distintas, derivadas de la forma en que, con evidente recitividad de intención, pero con tática equivocadísima, han planteado ciertos elementos políticos e intelectuales la cuestión del día...

Del doctor Marañón

De la opinión del doctor Marañón son las siguientes líneas: «Siento hacia don Santiago Alba una gran admiración. Me parece que concurren en él todas las cualidades de un hombre de Estado magnífico...

De Luis de Araquistain

Don Luis Araquistain dice, entre otras cosas: «De la personalidad intelectual de don Santiago Alba tengo un buen concepto. De todos los políticos monárquicos españoles—y hasta ahora no me consta que haya dejado de serlo—le creo el más culto e inteligente...

De Indalecio Prieto

Dice Indalecio Prieto: «En este momento de definiciones, Santiago Alba, hombre de claro talento y de no menos clara visión política, está en el deber de hacerlo sin demora, porque ahora su silencio no tendría la gallardía de antes...

De Vidal Guardiola

El señor Vidal y Guardiola dice: «El silencio actual del señor Alba no me gusta, ni puede gustar a las nuevas generaciones. No interesan las cuestiones de estrategia política, pero no podemos sentir entusiasmo por la habilidad táctica...

De Francisco Cambó

Cierra estos juicios el calificadísimo de don Francisco Cambó, entre muchas razones, por las circunstancias personales, de las cuales hace mención el político catalán. Dice: «Los hombres se conocen en el trato y en la colaboración...

De Francisco Cambó (continuación)

—Si, sí señor. Chino, chinísimo. No es como el torero boer... que era de Huesca. Además sabe torear y esto es lo más importante...

El señor Jiroud Ferrin no me pregunta que es esto de la Campana. Tampoco me pregunta quien es Sa-tue; esto se explica perfectamente. Viste el señor Jiroud Ferrin—alemán, de Munich—una Indumentaria asaz taurina. Sombrero de ala ancha, mixto de cono andaluz y de gauchó pampero...

Mensaje a la Prensa y a la afición de España

絕到一遊技等 藍本帶墨最人 看規極西網制 爭得得哥熟牛...

De Francisco Cambó (continuación)

—Crea usted que yo estaría muy satisfecho de que el paisanito de Chang-Su-Lin y de Wu-Pei-Fu (que aparte de los vendedores de collares, son los únicos chinos a quienes conozco) consiguieran plenamente sus propósitos...

De Francisco Cambó (continuación)

—En qué podría corresponder Vicente Hong a tanta amabilidad por parte de usted? —Enviándome un autógrafo, saludando a la afición palmesana...

De Francisco Cambó (continuación)

—Lo tendrá a vuelta de correo. Agradecidísimo a sus bondades, señor Zeda. Hasta la vista...

De Francisco Cambó (continuación)

—Usted lo pase bien. Hasta la vista, señor Jiroud Ferrin...

El doctor Miralles confirió Ordenes Sagradas

A las ocho y media de la mañana de ayer, el Arzobispo-Obispo doctor Miralles, confirió ordenes sagrados en la iglesia del Seminario.

Artísticas

Exposición en el Circolo Mallorquin

En el salón del Circolo Mallorquin, se ha inaugurado una notable exposición de pinturas de la señora Gisel de Santa, ventajosamente conocida en París, Venecia, Roma, Munich, Berlin, Praga y Viena...

El doctor Miralles confirió Ordenes Sagrados (continuación)

Asistieron al Prelado los Superiores del Seminario, actuando de maestros de ceremonias don Antonio Pou y don Juan Alcover.

Artísticas (continuación)

En el salón del Circolo Mallorquin, se ha inaugurado una notable exposición de pinturas de la señora Gisel de Santa, ventajosamente conocida en París, Venecia, Roma, Munich, Berlin, Praga y Viena...

Artísticas (continuación)

En la imposibilidad de invitar personalmente a los amigos del arte, se complace en hacerlo por nuestro conducto.

Artísticas (continuación)

—Usted lo pase bien. Hasta la vista, señor Jiroud Ferrin...

Artísticas (continuación)

—Usted lo pase bien. Hasta la vista, señor Jiroud Ferrin...

Artísticas (continuación)

—Usted lo pase bien. Hasta la vista, señor Jiroud Ferrin...

Artísticas (continuación)

—Usted lo pase bien. Hasta la vista, señor Jiroud Ferrin...

Artísticas (continuación)

—Usted lo pase bien. Hasta la vista, señor Jiroud Ferrin...

Artísticas (continuación)

—Usted lo pase bien. Hasta la vista, señor Jiroud Ferrin...

Artísticas (continuación)

—Usted lo pase bien. Hasta la vista, señor Jiroud Ferrin...

Artísticas (continuación)

—Usted lo pase bien. Hasta la vista, señor Jiroud Ferrin...

Artísticas (continuación)

—Usted lo pase bien. Hasta la vista, señor Jiroud Ferrin...

Artísticas (continuación)

—Usted lo pase bien. Hasta la vista, señor Jiroud Ferrin...

Artísticas (continuación)

—Usted lo pase bien. Hasta la vista, señor Jiroud Ferrin...

Artísticas (continuación)

—Usted lo pase bien. Hasta la vista, señor Jiroud Ferrin...

Artísticas (continuación)

—Usted lo pase bien. Hasta la vista, señor Jiroud Ferrin...

ALMACENES CASA ROCA

Lonjeta, 53 - Teléfono 301

Terminadas las obras de ampliación y modernamente normalizada esta antigua casa

DOMINGO TORRENTS ROCA

muy reconocido a las atenciones con que el público le distingue, se complace en ofrecerle además de las Secciones de:

Papeles Roca para fumar y otras marcas
Papeles, Cartones y todos sus anexos
Objetos de Escritorio en toda su extensión,
las nuevas de:

Perlas (imitación) en Collares, Sortijas, Pendientes, Alfileres
Pinturas y sus accesorios
Perfumería y derivados
Medias y calcetines
Objetos de Arte
Flores artificiales
Artículos para limpieza doméstica

Todas, de las principales marcas Nacionales y Extranjeras

Palma de Mallorca Junio de 1930

Information for Foreign Visitors

Official Talks Now Here

Governments Establishing Studios to Profit By Powerful New Propaganda Instrument

Geneva, May... The addition of sound to the film has attracted the attention of the governments. Two of them have established studios, two others have had films manufactured, and virtually all the others are studying the new development with a view to its practical application to national problems. In short, the official film, like the official newspaper and the official cigar has arrived.

From the Canadian offices of Western Electric announcement is made that the government of the Dominion of Canada has purchased a complete recording equipment. The government has taken possession of a large structure in the suburbs of Ottawa where it will establish a studio and set Regisseur Frank Badgley to work as a producer of films. These films, it is understood, will be of propaganda of one sort or another conveyed in a digestible form.

The Mexican government through Miguel Contreras Torres has placed an order for an equipment and it is proposed that talks be made in Mexico City. Five hundred thousand dollars has been appropriated for the venture. Films similar to those made by the United States government will be produced. These, be it noted, consist chiefly of agricultural and military subjects. Methods of handling guns, of drilling, etc. have been made by the United States army to facilitate the training of recruits. This government has also made pictures showing agricultural methods, and subjects of a general hygienic interest. The Mexican government is particularly interested in the agricultural subjects, and proposes to make an entire series.

Not many months ago a demonstration of talking pictures as an educational medium was given in London to a distinguished from the Imperial General Staff and the Admiralty. The demonstration was arranged by British International Pictures in conjunction with Western Electric. Those attending were interested in the value of this medium as a method of educating the forces the British army and navy.

A comprehensive programme was presented including film illustrating

the assembly of field guns and machine guns accompanied by detailed explanations of the correct methods to be employed. Scenes were reproduced from Army manoeuvres showing troops, aeroplanes and tanks in action with all the realism of smoke screens, an artillery barrage and the rattle of machine guns. Another talking picture screened showed a doctor delivering a lecture illustrating by synchronised speech and picture the reasons and remedies for certain disorders of the body, and opening up a wide perspective regarding the possibilities of «talkies» in connection with medical and surgical training.

The sound film has already been used and is being used daily by the police departments of New York and Philadelphia. And France's «Little Corsican», M. Jean Chiappe, Prefet de Police, has indicated that it is his intention to equip the Surete Generale with an apparatus that will enable it to make a complete record of every criminal or suspect captured.

In Italy the Luce and in Hungary the Ministry of the Interior are occupied in a grave consideration of the advisability of making the huge investment necessary for the installation of recording equipment. The agriculture auto-train that M. Mussolini sent rolling up and down the roads of Italy has been enormously successful as propaganda in favour of «growin more wheat.» It has been pointed out that had this been equipped with a portable device and a few reels containing extracts from an address by Il Duce the effect would have been tremendous.

Various associations, such as health, educational, and peace propaganda bodies, are preparing to enter the talking picture field. They too have seized upon the value of the new art as an instrument of propaganda. The importance of it is considerably enhanced by the fact that portable equipments that can be packed in a few trunks are now available. Progress is being made at such a rate that it will soon be safe to say that the talking picture rivals and perhaps surpasses the wireless as a vehicle for reaching the general public.

Le public acteur
Pour La Première fois un sonore a été pris dans une salle de spectacle pour enregistrer les mouvements du public pendant une représentation
 Londres... Tout doucement, en tapinois, des appareils de prise de vue et un microphone ont été placés dans une salle de spectacle et, sans laisser deviner leur présence, ont en-

registré sur des milliers de mètres de pellicule le jeu des acteurs et les reactions du public.

Ceci se passait au Dominion Theatre et le film présenté était la fameuse production musicale Silver Wings avec les vedettes Désirée Ellinger, Hemma Haig et Lupino Lane. Lane, on s'en souvient, jouait le rôle du valet dans «Love Parade.»

L'équipement, qui a coûté plus de 20.000 livres sterling, avait été spécialement installé, dans le cinéma, par First National Pathé, un des licenciés Western Electric et les opérateurs avaient pris place dans une des loges, ainsi qu'aux fauteuils d'orchestre.

Bien qu'il eût été nécessaire d'installer de fortes lampes à arc pour renforcer la lumière de la rampe, le film fut enregistré sans que cela gênât la représentation en quoi que ce soit.

Seules des scènes choisies du film ont été enregistrées et elles seront projetées dans près de 500 cinémas dans les Iles Britanniques.

RELIGIOSAS

Santos del día
 La Santísima Trinidad. Santos Modesto y Vito y Santa Crescencia, mártires.

Cuarenta Horas
 Concluyen en la iglesia del Socorro en honra del Santo Cristo de la Trinidad, Patrón del Gremio de Alfarreros.

A las siete y media Misa de Comunión general para los Cofrades y devotos de la Santísima Virgen. A las diez, misa rezada. A las diez y media, misa solemne, con sermón por el Padre Manuel Monjas, agustino.

Por la tarde, a las cinco y cuarto, rosario, Trisagio cantado, bendición del Santísimo y reserva. Seguidamente, se organizará una solemne procesión, en honra del Santo Cristo de la Trinidad, que hará el siguiente recorrido: C. del Socorro, P. de San Antonio, Enrique Lladó, Ballester, P. Mercadal, P. Harina, Bauló, Alfarrería, C. del Socorro, P. del Socorro, San Agustín, Alfarrería, Virgen de Luch y Desamparados.

Precediendo a la venerada imagen del Santo Cristo de la Trinidad, irá la devota efigie procesional de Santa Rita, Abogada de Imposibles.

Como final del acto y en acción de gracias, se cantará el Te-Deum.

Otras.—Empiezan en San Felipe Neri, que los Asociados a la Comunidad Reparadora y a la Cruzada de los Angeles dedican en honor del Sacratísimo Corazón de Jesús.
 A las siete, Misa de Comunión general con plática.



Los niños ingleses se preparan para las regatas, con sus pequeños balandros, en el lago Rensington (Londres)

A las diez, exposición de S. D. M., Tercia y Misa mayor solemne cantándose la partitura de Mtro. Golcochea, y sermón por el P. Miguel Matas, C. O.

Por la noche, después del Santo Rosario solemne Triduo por el indicado orador bendición y reserva de S. D. M.

Otras.—Empiezan en la iglesia parroquial de S. Jaime en honra de San Luis Gonzaga, por un difunto.

Fiesta solemne en honor de la Santísima Trinidad.

A las siete, Misa de Comunión general. A las diez, Horas menores y procesión del Santo Escapulario y Misa mayor solemne con sermón por don José Clar.

Por la tarde a las siete, conclusión del Triduo con rezo del Santo Rosario, Trisagio y reserva de Su Divina Majestad.

Actos religiosos
 En la Santa Iglesia Catedral Basílica solemne fiesta en honor de la Santísima Trinidad.

A las nueve y tres cuartos, Prima, Tercia y Misa mayor con sermón por don Miguel Alcover, Canónigo.

En el Ofertorio se hará la renovación de las promesas del Bautismo.
 En la iglesia parroquial de S. Miguel fiesta dedicada a la Santísima Trinidad.
 A las diez, Tercia y Misa mayor con sermón.
 En Santa Fe, parroquia de la Santísima Trinidad, fiesta solemne en

honor de la Titular la Santísima Trinidad.
 A las diez y media, Misa mayor con sermón por el P. Fr. Bartolomé Alorda, franciscano.

En Montesión, a las siete y media, Comunión general para los congregantes de la Buena Muerte.

Por la tarde, a las seis y media, Rosario, Exposición y el ejercicio acostumbrado.

En la iglesia de Padres Capuchinos a las siete y media la V. O. T. tendrá su función acostumbrada con Misa de Comunión general, con plática por el P. Fr. Felipe Neri de Palma, Director.

Por la tarde, a las cinco y media, conferencia por el P. Director, Exposición de S. D. M., Trisagio cantado, reserva y adoración de la reliquia de San Francisco.

Nota.—Se gana I. P. asistiendo a la plática de la tarde.

—En la iglesia de las Teresas, fiesta mensual de la Semana Devota del Carmen.

Por la tarde a las siete, exposición, Trisagio carmelitano, ejercicio, sermón y reserva con la Salve cantada durante el besamanos.

A continuación se impondrán escapularios.
 —En el Oratorio de las Hermanas Trinitarias, conclusión del Triduo Eucarístico, fiesta de la Santísima Trinidad.
 A las siete, Misa de Comunión general con plática por don José Font y Arbós, Notario Eclesiástico.
 A las 10 y media, solemne Misa mayor cantándose la Misa en «Honorem

Sanctae a Jesu Infante» por Licinio Réfice, y predicará el P. Nicolás Nicolau, C. R.

Por la tarde a las siete menos cuarto, conclusión del Triduo con sermón por el mismo orador, Himno a la Santísima Trinidad, Te-Deum y reserva de S. D. M.

En la iglesia de la Piedad, por la tarde a las cinco, continuará como acto de reparación y desagravio, el ejercicio del Mes dedicado al Sagrado Corazón de Jesús, con exposición del Santísimo Copón.

—En la iglesia de Corpus Christi, (Centro Eucarístico), continuación de la Novena Expiatoria a Jesús Sacramentado con sermón por el P. Bartolomé Bordoy, teatino.

A las seis y media de la tarde, exposición del Santísimo Sacramento, rezo de la estación, el rosario y acabado el sermón se hará el Acto de desagravio a Jesús Sacramentado.

Visita
 A la Asunción de Ntra. Sra. en la Catedral.

Se desea comprar
 nuevo o usado
 MAPA MILITAR DE MALLORCA
 y
 MAPA GEOGRAFICO DE MALLORCA DE FALLOT
 pagándose buen precio. Darán razón: en el Hotel Royal.

Botones
 Se desea joven para Botones (no menor de 14 años).
 Hotel Inglés.

TOME ESTOS APERITIVOS

RECOMENDABLES POR SU FINURA Y EXCELENCIA

Blanco Cinzano

Y

Quinado Cinzano

Contienen en sus cápsulas UN DILUVIO DE MONEDAS DE ORO Y PLATA Y BILLETES DEL

Si tiene una arandela esmaltada en color Contiene moneda

GRAN CONCURSO CINZANO 1930

con 170.000 pesetas en premios

Premios en metálico a todos los concursantes que entreguen boletines no premiados a razón de 5 pts. cada 500 desde el 7 de Enero hasta 31 Mayo 1931

TEATROS Y CINES

LA MÚSICA EN EL CINE SONORO

Para el músico el advenimiento de la cinematografía sonora es un fenómeno agradable desde todos los puntos de vista. Pero especialmente desde dos de ellos. El primero es de orden puramente externo, pero en extremo importante, sin embargo. La fijación mecánica de la interpretación de la parte musical de una obra ofrece positivas ventajas. Cuantos estamos familiarizados con las sorpresas—muchas veces poco agradables—que las representaciones escénicas y los conciertos acostumbran a llevar consigo, estamos a este respecto completamente edificados. Cada representación, cada ejecución, es una nueva prueba—un ensayo, por así decirlo,—lleno de peligros insospechados: cualquier incidente de mecánica escénica, una indisposición del director o de uno cualquiera de los cantantes influyen en el curso de la interpretación y pueden comprometer el éxito del estreno o la brillantez de la carrera de una obra.

La cinematografía sonora ofrece la posibilidad de fijar, con carácter permanente, una ejecución perfecta de la parte musical, lo mismo que de la parte dramática. Las afonías—y los excesos de mal humor—de los grandes artistas, quedan excluidas. El público sabe de antemano que va a asistir a una representación acabada hasta en sus más ínfimos detalles y que no hay peligro de que el director se presente cinco minutos antes de empezar y solicite la benevolencia del respetable concurso, debido a la súbita indisposición de...

El segundo factor está más íntimamente unido al proceso de creación artística. El desarrollo de la acción filmica es—indiscutiblemente—un estimulante poderosísimo para la inspiración del músico. Hechos concretos y evolución abstracta del conflicto exigen por un igual, en la

cinematografía, el subrayado sonoro. No solamente esto, la música puede, incluso, llegar a convertirse en estímulo para la acción. Mi colaboración en «El Angel Azul», hubo de demostrármelo: el director de escena Josef von Sternberg insistió en oír los números principales de la partitura antes de dar comienzo al trabajo en el taller. Esperaba Sternberg de la música indicaciones de importancia para trazar el perfil de ciertas escenas y determinados episodios. Y así ocurrió, en efecto. La canción típica de la cupletista Lola-Lola.—«De pies a cabeza, mi cuerpo es amor»—marca con fuerza los trazos esenciales del carácter de la protagonista y sugiere, en cierto modo, una línea de desarrollo para el conflicto, a la par que crea la atmósfera en que éste ha de surgir, crear e ir agravándose hasta resolverse en la catástrofe final. El tema de esta melodía, a la vez, que caracterizaba los instintos de la hembra seductora, se convertía en eco del derrumbamiento espiritual de su víctima y en comentario sinfónico del trágico desenlace. La vida, del infortunado profesor, primero en el medio donde ejerce su función, más tarde, empujado por la casual fatalidad hacia otro medio que había de conducirle a la total ruina moral y física, me ofreció la posibilidad de acentuar, por medio de oposiciones melódicas y armónicas, el contraste entre las dos fases de una existencia arruinada por los caprichos de una adversidad que se abate con elemental energía sobre su indefensa presa humana.

Resumiendo: la cinematografía sonora no es sólo una renovación de arte cinematográfico. Ofrece también al músico oportunidad de renovar profundamente los medios expresivos de su arte.

FRIEDRICH HOLLANDER
Berlín, 1930.

te aproximado de una película regular no excede de cien mil dólares. Carl Laemmle hijo ha declarado que está dispuesto a gastar mucho dinero para obtener buenas producciones.

Una de las razones de que no siempre una película valga el dinero que en ella se emplea, ha dicho el hijo del presidente de la Universal, es que teniendo que producir muchas, no puede llevar cada una toda la atención que necesita, y de ahí que en lo sucesivo tratemos de concentrar todas nuestras energías y medios en menos producciones, pero mejores.

La Universal ya está lista para lanzar al mercado las primeras producciones de esta serie de grandes películas. Cuatro de ellas ya han sido estrenadas con gran éxito en el teatro Roxi, de Nueva York.

Todas estas producciones han merecido calurosos elogios de la Prensa norteamericana.

«El rey del Jazz», y «Sin novedad en el frente», han sido especialmente elogiadas y consagradas como las dos grandes películas de la temporada.

Arte y cinematografía

Hemos recibido el último número publicado de la revista cinematográfica «Arte y Cinematografía».

Los artículos que inserta llevan los siguientes títulos: De la ciénaga cinematográfica; Lo que debe el cine a la Prensa; La cinematografía sonora y su técnica, por E. Mc. Near; El arte de hablar, por E. Mc. Near; Solución a un importante problema en las películas sonoras; Lo que puede el objetivo, por Carl Hoffmann; Todo es posible, por Harry Frank; Aire puro en el taller; por Hans Dominik; Métodos combinados, por E. Mc. Near; Sono-Art Productions, Inc. Sección Técnica: Construcción de equipos para fonofilm; La Italtone Film Productions inicia sus trabajos de producción en los Metropolitan Studios; Pathé contrata a Mary Lewis; Una nueva estrella mexicana; Artistas españoles filmarán «The Grand Parade»; Las películas en colores; Libertad con limitaciones; Flea en los estudios R. K. O.; Ingeniería eléctrica pelicular; Mr. Winfield R. Sheehan, vicepresidente de la Fox Film Corporation, acepta un largo contrato para seguir al frente del departamento de producción de la Fox Film; La vibración «emocional» de la voz, por E. Mc. Near; «El detective Microscopio»; El instinto del ahorro en el mundo animal; Ramón Pereda, el último hallazgo de la Paramount; Cartas a Mari Isabel; Lo que hemos visto; Paramount crea un cine estudio continental en París; De nuestros correspondientes; De la Ciudad Universal; «Indianapolis»; La falda larga en vestidos de noche; Discos; «La canción del día»; La Western Electric Co. of Spain; Bibliografía; Noticias.

En la portada inserta un retrato de Bebé Daniels en «Rio Rita».

NEUBABELSBERG

Hace cinco años, aproximadamente, construyó la Ufa Neubabelsberg un nuevo estudio que por sus dimensiones extraordinarias y la perfección de sus instalaciones técnicas, fué inmediatamente reconocido como el primero de Europa. Pero hace un año se vió obligada dicha compañía a dejar abandonado el inmenso pabellón y a construir junto al mismo, un imponente bloque de ladrillo, en cuyo interior se hallan instalados cuatro espaciosos talleres para la producción de películas sonoras. Estos nuevos talleres no tardaron en resultar insuficientes y hubo que adaptar a las necesidades de la nueva producción el llamado «Gran Pabellón de Cristales» y las dos naves Norte y Sur del gran estudio. Tan sólo la nave central, a causa de sus grandes dimensiones—57 metros de largo por 36 de ancho y 20 de altura—se mostraba rebelde a la adaptación.

El aprovechamiento de la soberbia nave ha llegado ahora por fin a ser un hecho gracias a la construcción, en su interior, de un nuevo taller de cinematografía sonora de dimensiones algo más reducidas. La pared doble obtenida por este método de construcción y el espacio libre entre dos paredes crean un perfecto aislamiento acústico, no sólo para el nuevo taller, sino también para los primitivos talleres construidos en las alas Norte y Sur. Al terminar las obras estará la citada empresa en condiciones de poder trabajar simultáneamente en nueve distintos talleres, aparte el equipo transportable para los exteriores, que constituye, por así decirlo, un taller al aire libre.

Academia de Corte y Modistería

Julia Periel y Beatriz de Pinós, 60 (Ensanche). Enseñanza práctica. Los encargos Calle Herrería, 14. Para medidas, pruebas y entregas pasará a domicilio. Prontitud y esmero en las confecciones con arreglo últimos figurines. Se garantiza todo trabajo.

PLANOS DE ALEMANIA

¡Brutal... pero simpático!

«¡No seas estúpido! La caja de caudales está en el primer piso.»
«Con cortafío no vas a poder grabar tu nombre siquiera.»
«No soy de los que se sacrifican por amor.»

«Nada de disparos, No contiene perturbar el sueño de las personas decentes.»

Con estos fragmentos de diálogo basta para caracterizar la atmósfera en que se desarrolla la acción de la nueva película sonora «El Tigre», realizada en los talleres de Neubabelsberg y dirigida por Johannes Meyer. En esta película me ha cabido desempeñar el papel de protagonista y he de decir que ningún otro papel había sido para mí fuente de tan agradables sensaciones. Las primeras instrucciones recibidas fueron éstas: «No se quite usted el frac en toda la obra. Su aspecto ha de ser simpático y sin embargo, ha de arreglárselas usted para que el público no tenga inconveniente en tomarle por un peligroso criminal». Nada me inducía a protestar contra semejantes instrucciones y desde el principio hasta el fin de la película puse todo cuanto estubo de mi parte para ser el bandido brutal—pero simpático—que los autores desearan. Mi mujer llegó incluso a pretender que mi papel ejercía una influencia marcada sobre mi carácter—no sé si por lo de brutal o por lo de simpático. Supongamos, sin falsa modestia, que por lo último. A fuerza de brutalidad y de simpatía provocó además en el curso de la acción una serie de acontecimientos de los cuales el más violento es la lucha con un «peso fuerte», al cual dejó k. o. sin sacar casi las manos de los bolsillos—el más agradable es la conquista—aun cuando sólo sea fingida—de mi deliciosa compañera Charlotte Susa.

En un taller cinematográfico las cosas han sufrido en poco tiempo grandes cambios. ¿Quién le había de decir a un actor de cine que llegaría el día en que habría de aprenderse el papel? Este día ha llegado ya y por mi parte no me quejo en lo más mínimo de que así sea. La palabra ofrece al actor la posibilidad de intensificar su personificación de un carácter determinado y al propio tiempo le da el molde al cual ha de circunscribirse en su trabajo. Claro está que la tarea de moldear no siempre es fácil. Y en un taller de cinematografía sonora mucho menos todavía que en un taller de escultor.

El público no tiene idea de las infinitas dificultades con que la labor de producción tropieza en cada momento. Es algo diabólico, a propósito para poner a prueba los nervios mejor templados. No se está nunca seguro de haber terminado algo. Cuando actores y rector de escena se contemplan unos a otros satisfechos de sí mismos y contentos de que un pasaje de la obra haya salido redondeado al primer intento oyesse la voz agria del operador acústico: «imposible, hay un susurro metálico que lo echa todo a perder. Seguramente es el ventilador.» Cuando no es el ventilador es otra cosa. Y cuando la parte técnica funciona sin tropiezos, surgen estos en la parte dramática. Así ocurrió al ser rodada la última escena de «El Tigre». Era a primeras horas de la noche y todo el mundo—mis compañeros, el director, los operadores—esperaban con la impaciencia reflejada en los ojos y el cansancio dibujado en el semblante que el protagonista—un servidor de ustedes—se dignara terminar. Se trataba, sencillamente, de una conversación telefónica con me-

dia docena de frases cortas nada más. Poca cosa. Para un actor experimentado, como yo, nada... ¿Nada? Que si quieres. Hubo que repetir la escena media docena de veces. Porque hablaba demasiado aprisa, porque hablaba demasiado despacio, demasiado fuerte y demasiado bajo, porque le daba mi propio nombre a mi interlocutor—la pifia clásica de los malos cómicos—porque me fallaba la memoria... Cuando, por fin, la escena quedó aprobada, hacia ya rato que el realizador y el director de producción se miraban uno a otro... y se comprendían perfectamente a costas mías.

Pero una vez terminado el trabajo, se olvidan todas las penalidades para no pensar más que en la satisfacción de haber dado cima a lo que fué propósito de todos nosotros durante varias semanas de labor. Esto no quiere decir—claro está—que yo no haya adquirido en esta primera experiencia un respeto supersticioso por esos aparatos hipersensibles a los cuales se les da el nombre, para mí terrible, de «equipo de cinematografía sonora».

HARRY FRAN

Berlín, 1930.

Habla la hija de un astro

Decididamente, quien quiera averiguar la verdad, lo mismo en los estudios cinematográficos que fuera de ellos, no debe dirigirse a las personas que, por su edad y experiencia, han aprendido a calcular con precisión lo que les conviene decir, sino a las que, por inexpertas, no saben aún ni siquiera qué es lo que deberían callar.

Recientemente, un reportero que acudió a los estudios R. K. O. para entrevistar a Pat O'Malley, durante la filmación de «The Fall Guy» topó con Eileen O'Malley, hija del actor, y provechó la ocasión para tirarle de la lengua. La muchacha (de 12 años de edad) no tardó en expresarse en términos que rara vez se oyen en los estudios. Según ella, los héroes de la pantalla son héroes... en la pantalla.

—Entonces, ¿usted no figura entre las admiradoras de su papá?—preguntó el reportero.

—Como papá, sí le admiro; pero lo que es como héroe de la pantalla, quisiera yo que sus admiradoras le viesen en las mañanas, refunfuñando porque el café está demasiado fuerte o porque alguien haya quitado el periódico del lugar donde debería estar.

Eileen cree que su papá no recibiría tantas cartas y que, por consiguiente, su mamá podría dormir con más tranquilidad.

—Y le advierto que mi papá es muy superior a la mayoría de esos héroes que tan bien se portan en las películas.

—Parece que tiene usted mucha experiencia—admitió el reportero.

—Figúrese usted que una vez me llevó papá a hacer exteriores en un film marítimo. El director me puso en un peñasco, me dijo que jugara yo allí, y me prometió unos bombones si lo hacía bien. En seguida, vino una gran ola, me asusté, pedí auxilio. Tres hombres sujetaron a mi mamá. El «héroe» corrió hacia mí, pero apenas llegó a la orilla del agua, se detuvo, y un extra se arrojó al agua y vino a salvarme. Imagínese usted mi desilusión. Luego me dijeron que todo aquello había sido de mentirijillas. Se trataba de una

escena de la película. Pero si hubiese sido de verdad, habría pasado exactamente lo mismo, porque el astro que hacía el papel de héroe ni siquiera sabía nadar.

Sin embargo, Eileen asegura muy significativamente que su papá es un gran nadador.

BALTASAR FERNÁNDEZ CUB

UNA OPINIÓN AUTORIZADA

El cine hablado creará al nuevo dramaturgo

La influencia del cine hablado va a dar lugar a una nueva forma de literatura y a la aparición de una nueva generación de escritores dramáticos. La literatura nueva es el «diálogo», que participará a la vez de la tendencia condensadora representada en el cine mudo y de la fluida expresión teatral. El dramaturgo nuevo será aquel que logre aliar «el espíritu de la cámara» a la técnica del diálogo del autor dramático.

Tal es la opinión más reciente de Jesse L. Lasky, de la Paramount Famous Players Lasky Corporation, quien hace constar, además, que la intervención del cine hablado ha abierto los ojos de la industria cinematográfica hacia nuevas vías de perfeccionamientos y ha predicho también que en el término de los diez años venideros se van a realizar progresos insospechados en el desarrollo de la mecánica.

Pero, añade, «el asunto», continuará siendo la piedra angular, y la parte creadora de la industria debe marchar a la par del desarrollo mecánico y seguirlo en sus progresos. Pocas personas comprenderán que el film hablado se debe a una forma absolutamente nueva de la literatura. Existe una cierta semejanza entre las dos artes en cuanto al estilo, pero el diálogo debe explotar más cada vez las ilimitadas posibilidades del objetivo de la cámara y contener todo el realismo de acción que sólo con la íntima unión de la lente y el micrófono pueden lograrse.

Durante el primer año que ha vivido el cine hablado, la mayor parte de los diálogos se han escrito en colaboración. Pero la colaboración no es más que un expediente temporal. Se formarán dramaturgos completos, que sabrán inventar un asunto y escribir el diálogo del mismo sin perder de vista del campo de posibilidades que les ofrece el nuevo medio de expresión.

Algunos escritores han alcanzado ya este estado y los verdaderos dramaturgos de la pantalla emergerán bien pronto de la multitud; dramaturgos que serán un día los Ibsen, los Galsworthy, los Shaw, de esta nueva literatura dramática.

La cinematografía sonora y el teatro

Algunos amigos del teatro pretenden ver en la cinematografía sonora un enemigo del arte escénico propiamente dicho. Esta concepción es, desde luego, equivocada y la Ufa acaba de hacer una demostración de que la cinematografía sonora puede, al contrario, llegar a constituir un elemento de propaganda para el teatro. En algunos cinematógrafos de Berlín ha sido anunciada, por medio de una cinta sonora, editada especialmente al efecto, la reposición de «La vida alegre», bajo la dirección escénica de Eric Charell, y la afluencia de público a todas las representaciones ha puesto de manifiesto la eficacia de este género de propaganda.

EL MUNDO DEL CINE

Difusión del idioma cervantino

No es de ahora que todo lo español goza de creciente auge en los Estados Unidos de América. El público de Nueva York y los de otros grandes centros angloamericanos lee ávidamente las ediciones inglesas de los autores españoles; dondequiera se acude con renovado interés a aplaudir a los artistas que ora en la interpretación de obras teatrales españolas ya en las de danzas y canciones típicas, ofrecen los tesoros de imaginación, gracia poética y profundidad filosófica que encierra la cultura española.

En cuanto al idioma, no hace mucho comentaba en página editorial uno de los grandes rotativos neoyorquinos la difusión creciente que alcanza el español entre los estadounidenses.

La aplicación de la palabra al cinematógrafo, corolario de la cual es la necesidad de verter al español las producciones destinadas a España y a las repúblicas americanas en las que se habla el español, ha venido a sumarse, como factor muy principal, a los demás que tienden a dar realce e importancia a todo lo español en los Estados Unidos.

Menjou hablará castellano en la pantalla

Adolphe Menjou, el inimitable e insuperable mundano de la pantalla, el artista que ha acreditado su sutileza en producciones que todos los aficionados al cine recuerdan con deleite, aparecerá ahora en una cinta toda hablada en español de la Paramount, cuyo título será «Amor audaz».

El haber elegido a Menjou obedece, aparte de sus grandes dotes de actor, a la circunstancia de que habla el castellano con perfecta corrección y naturalidad.

Artistas españoles en California

Luis Lladeza y Carmen Rodríguez, son los dos artistas españoles que Pathé ha contratado para filmar una serie de películas habladas en español. Con estos dos nuevos artistas Pathé ha adquirido una eficaz compañía de artistas españoles que trabajarán bajo la dirección de Recat, y es de esperarse que todas las películas que han de producirse en castellano por esta compañía vengán a llenar el gran vacío que existe ahora en la industria cinematográfica. Todos estos artistas han filmado ya «Su íntimo secreto» y «La gran parada», además de otras comedias parlantes.

Ernesto Vilches en Hollywood

Hace unos días llegó a Hollywood, el comediante español, Ernesto Vilches. Le acompañan casi todos los individuos de su compañía de comedias.

Vilches lleva un contrato de la Paramount para filmar varias películas habladas en castellano. Ignoramos, naturalmente, si el gran actor del teatro logrará desta-

car con igual prestigio en la pantalla; pero de todas formas es un buen indicio para nosotros, españoles, que las grandes empresas editoras intenten la formación de elencos para sus films parlantes en nuestro idioma con artistas hispanos. Aun descontando el fracaso de algunos—lo que será inevitable—siempre es de esperar que otros reúnan las cualidades necesarias para conseguir el anhelado éxito en esta nueva modalidad dramática. Y por pocos que sean los que triunfen pueden bastar, momentáneamente, para producir buenas cintas parlantes en el idioma de Castilla.

Adolphe Menjou en un film Paramount hablado en español

Adolphe Menjou, el inimitable e insuperable mundano de la pantalla, el artista que ha acreditado su sutileza en producciones que todos los aficionados al cine recuerdan con deleite, aparecerá ahora en una cinta toda hablada en español de la Paramount, cuyo título será «Amor audaz».

El haber elegido a Menjou, obedece, aparte de sus grandes dotes de actor, a la circunstancia de que habla el castellano con perfecta corrección y naturalidad.

Un nuevo éxito de la Paramount y una noticia que entusiasmará sin duda a las legiones de admiradores del gran Menjou.

Los nuevos planes de La Universal

La compañía Carl Laemmle invertirá doce millones de dólares en veinte producciones extraordinarias para la temporada de 1930 al 1931

La Universal acaba de hacer público que este año cambiará totalmente su viejo sistema de producción y que sólo hará veinte grandes producciones por el estilo de «El capitán de la guardia» (inspirada en La Marseilles), «El rey del Jazz» y «Sin novedad en el frente».

Esto significa que la Universal abandona toda idea de seguir filmando películas de tipo corriente, para reverdecer los laureles que ganara con la producción de películas como «El Jobado de Nuestra Señora de París», «El fantasma de la Opera» y otras de grata memoria.

Carl Laemmle, hijo, declaró, hace poco, que tenía la aspiración de terminar para siempre con las películas de floja argumentación e interpretadas por artistas viejos y sin arraigo en el público. Varias son las estrellas de nuevo y vigoroso esplendor contratadas recientemente por él. Entre ellas se destacan Lupe Vélez, Nancy Torres, Lupe Tovar, Mona Rico, William Boyd, Betty Compson y John Wray, a las que seguirán otras muchas.

Cada una de estas películas costará alrededor de quinientos mil dólares y todo el mundo sabe que el cos-



El hombre más alto del mundo paseando con una «troupe» de liliputienses por las calles de Londres

VISIONS DE CATALUNYA

MALLORCA

Artá

La nostra vinguda a Porto-Cristó fou amb l'intent de visitar les Coves del Drac, dels Hams i del Pirata...

Us sóc franc: no m'abelleixen gaire aqueixes meravelles de l'espeleologia. M'estemordeixen infantment les seves llòbregues pregoneses i em repugna el baf llefiscós i tombal que un hom ha de respirar tot admirant amb l'ànima opresa els jocs i capricis de es estalagmites i estalagmites...

He preferit, doncs, passar a ple aire, i a ple sol aquesta bella tongada a Porto-Cristó, vivint com un maori a la vora de la mar, entre els pins i els tamarells florits de la platja...

Avui, finalment, deves set hores del matí, ja ens hauríem vist tots mústics i encabits dins aqueixa vermella baluerna del camió del «Llorito», en la qual pensem d'anar a Artá, a l'ermita de Beitem, a la platja de Canyamel a l'Heretat, a les Coves i a la Cala Ratjada...

—Es que la qüestió es aturava nos pel camí sempre que ens plagui—li he dit—, donant-me que el camió ja estava fàcil de gent—. No vull anar-hi a preu fet.

—No importa —m'ha respost el «Llorito», bo i empenyent— nos cap dins el cotxe, després d'etziuar a tall de pilotes les nostres maletes sobre el sostre de la baluerna—Vostès comanden. Jo m'aturaré quan diguin «alto». Pel preu no renyirem.

No m'ha acabat pas de convèncer aquesta assegurança, puix que tinc ben observat que cada vegada que algú ne vol renyir pel preu és precisament quan s'esdevenen les renyines. Ara que, segurament, Déu hi farà més que nosaltres... I un cop hem arrencat de Porto-Cristó, aleshores m'ha plagut donar un cop d'ull a les cares de la gent que omple el camió...

pellanet que fa la mateixa cara fresca, rosada i rodona que la seva mare. Té els ulls negres i lluent i la mirada clara, tranquil·la i ingènua d'un noieta, i dels seus hàbits talars, nous de trinca, encara se desprèn l'olor de l'encens i dels lliris de la primera missa cantada no fa pas gaire. Al cap hi duu una taula menuda, d'un pelatge fi, tou i brillant, i el manteu el porta penjat al coll amb unes cintes amples de seda, llacada de les quals li adorna tot el pit. La seva germana és una atloteta d'uns divuit anys, una figureta blonda i bella, amb un caparró d'estornell i abillada a la moda del dia: els cabells arranats damunt la nuca, la faldilla curta fins a genoll, una miniatura de capell de palla, mig pam de sina a l'aire, als llavis una passada de carmí, i a la cua dels ulls—uns ulls d'ametlla plens de picardia un pensament d'ombra de hitum.

Tant el germà com la germana van encogits al costat de la mare llur. Es coneix que aquesta és dona de geni, acostumada a fer la llei i a dur el pòndol de les finques i de les rendes de casa seva. A la primera, quan els nuvis han començat llurs agosarades manipulacions, llurs tendres magarufes i llurs mirades passionals, tots els pasatgers del camió s'han quedat embabalats bo i contemplant-los. El capellànt també ha fet el llefic i els seus ulls grossos i negres, acostumada a fer la llei i a dur el pòndol de les finques i de les rendes de casa seva. A la primera, quan els nuvis han començat llurs agosarades manipulacions, llurs tendres magarufes i llurs mirades passionals, tots els pasatgers del camió s'han quedat embabalats bo i contemplant-los. El capellànt també ha fet el llefic i els seus ulls grossos i negres, acostumada a fer la llei i a dur el pòndol de les finques i de les rendes de casa seva.

Mentrestant, els casats de poc, com si al món no hi hagués ningú més que ells dos, vinga fer de les seves en mig de l'expectació general. Hem travessat Manacor, hem enfilat la carretera d'Artá i hem arribat a prop del poblet de Sant Llorenç, on el «Llorito» ha hagut d'aturar el cotxe per tal de deixar baixar una dona vella que s'ha posat a fer l'ànec amb uns forts esgarips de pena. Alguns pasatgers han aprofitat l'aviament per a desencondolir-se i encendre una cigarreta, i aleshores el nuvi, malgrat els reganys de la seva doneta, també ha volgut davallar a collir-li un pom de pipiripis en un rostoll de la vora del camí. I bé: quan el «Llorito» ha tornat a engegar la marca no s'ha donat que el nuvi quedava en terra... I, oh Déu!, quin aliret d'amor ha sortit de dins el cor de la pobra núvia.

—«Grabel», el meu «Grabel»...—ha cridat, allargant els braços, amb les llàgrimes cara avall, veient que el camió arrencava.

El «Llorito» ha frenat de sobte i ha pujat el «Grabel» duent el pom de pipiripis, i ella, la Marianna, se li ha arripat al coll, se l'ha besat amb frenesí i li ha mullat tota la cara de llàgrimes.

A dos quarts de nou ja érem a Artá. I aquí ens hem acomiadat del «Llorito», tota vegada que la resta dels pasatgers s'ha entestat a voler passar de llarg. Nosaltres, en canvi, no tenim cap mena de pressa, i per això hem decidit de romandre un parell de dies a la vila d'Artá, la visita de la qual bé es mereix aquest sojorn i encara moltíssim més. Hem deixat el cotxe, doncs, a la plaça de la font, i el «Grabel» i el capellànt han tingut la gentilesa d'abastar-nos les maletes, ajudar a baixar la meua esposa i curar dels meus marrecs mentre abonava el «Llorito» la modesta massió que m'ha demanat en pagament de transportar-nos des de Porto-Cristó fins aci. El primer que hem fet, després d'esmorzar i aposentar-nos a la fonda, ha estat anar a veure l'església, la silueta de la qual, vista de la plaça estant, dona la impressió d'ésser un monument molt notable i magnífic. L'església està a mig aire del serrat que fa de suport a la vila, voltada de camps i horts feracíssims; i al cim de tot, com una lanterna d'aram brunyit, hi ha l'oratori de Sant Salvador, al capdamunt d'una ampla i llarguíssima esgraonada que va salvant, bo i formant replans, el tiró pendent de la còmica muntanyola, a l'entora de la qual s'apinyen les cases i els jardins. Som a la vigília de la Mare de Déu d'Agost... Es clar que el sostre estavejà, però la calor, tanmateix, és ben passadora. De vegades, d'un carrer a l'altre hi ha un fort desnivell, i aleshores us cal agafar unes escaletes de pedra picada amb dibuixos de codolins que us menen, zenc zigzaga, al carrer de la part alta. Per bé que això no us cansa, perquè tot sovint us heu d'aturar a contemplar la façana o el pati amb arcades i testos de flors d'una casa senyorial. Altrament, la verascop no para d'anar en doina. Si un reconet és bell, l'altre de més enllà encara el següent us deixa embadalit. Jo no he vist enlloc un poble tan net i plaic com aquest d'Artá. Val a dir que tot Mallorca es talment com una tasseteta de

plata, puix que aquesta gent insular té l'instint de la senyoria i de la pulcritud. Però, Artá, en aquest sentit, és un jolell exquisidíssim, amb una claror d'alegria, amb un sol de glòria i amb una aroma de pau i de delícia que us eixamora el cor. Anem pujant a pos a poc.

—Què us canseu—pregunto de lla en lla als meus marrecs.

—No—fan ells, amb un delit encomanadís.

Els agrada aquest poble. Ben cert que ells enyoren la caseta i el port de Pollensa, on han fet dia i vida tot l'estiu, lliures i contents com uns moixonets del cel. Tanmateix, avui no rondinen ni mastren posats d'enjuig. De més a més, demà és festa grossa i anirem a dinar a Canyamel, i entrarem a les Coves i seguirem fins a Capdepera, des d'on, si fa bo, veurem Menorca i la magna badia d'Alcúdia i les muntanyes d'Albercuix, de Bocquer i de Formentor...

—Guaiteu!—els crido en arribar a la placeta de l'oratori de Sant Salvador.

Allà, al nord, una llarga i abrupta cresteria de serres encavallades, transparents com l'ambre i polsoses de sol, retallen el confí de l'horitzó aflamat. Allí hi ha casa i l'encis mil·lencolós d'aquell bocinet de mar pollesina, blava i manyaga que marrruca tot l'any al rampeu de la nostre porta... I en pensar en ella, agafó una mà de l'esposa i li dic a ple-ret, a can d'orella, tot rioler.

—Em sento «Grabel»... L'esposa, entre cofola i enutjada, m'anava a tustar la cara, però, aleshores les campanes de l'oratori es posen a tocar les batallades de l'oració pel migdia que s'han escampat per l'aire embafat de flors amb un deixament de dolçor i de bormissa.

JOAN SANTAMARIA

Desde Alemania

La participación extranjera en la Ipa de Leipzig

En la instalación de la Argentina figurarán únicamente animales vivos, entre ellos algunas ejemplares de chinchillas

La IPA, o Exposición Internacional de Peletería que se celebrará durante el próximo verano en Leipzig, está dando los últimos toques a los preparativos para la organización de sus secciones extranjeras, entre las cuales la de la República Argentina habrá de llamar muy particularmente la atención.

En ella figurarán exclusivamente, por especial deseo del Presidente de la República señor Irigoyen, animales vivos y entre éstos algunos ejemplares de chinchillas, especie que se encuentra próxima a la extinción y cuyas pieles alcanzan hoy en el mercado un valor fabuloso. Para facilitar la realización del deseo del Presidente de la Argentina, la compañía de navegación «Hamburgo-Suramericana» ha concedido pasaje libre a las personas encargadas de vigilar el transporte de los animales destinados a la Exposición de Leipzig.

España, Chile, Uruguay, Brasil y el Perú también representados en la Ipa con instalaciones de menor importancia.

El Parlamento de los Estados Unidos ha votado un crédito de 30.000 dólares para la participación oficial de la América del Norte en la Exposición Internacional de Peletería de Leipzig, a la cual concurren también, con vastas instalaciones, el Canadá, Rusia, Inglaterra y todos los demás países en los cuales la producción de animales pelíferos o la industria y el comercio de pieles han alcanzado un alto grado de desarrollo.

El Desfile de los Muertos

Con este título se representará en Munich durante el próximo verano —coincidiendo con las representaciones de la Pasión en Oberammergau— una visión dramático-coreográfica del poeta suizo Albert Talhoff cuya interpretación correrá a cargo de los alumnos de la escuela Mary Wigman, la gran artista cuyas enseñanzas han renovado en Alemania el arte coreográfico.

«El Desfile de los Muertos» es una obra del más generoso y noble simbolismo consagrada por su autor a la memoria de todas las víctimas de la gran guerra sin distinción de nacionalidad, de religión o de raza. Pero aun siendo el recuerdo de los que por la patria o por un ideal hicieron el sacrificio de sus vidas un sentimiento laudable en sí mismo, no quiere Albert Talhoff que su poema sea considerado como un acto de piadoso homenaje únicamente.

En el culto común de todos los pueblos a todos los muertos ve Albert Talhoff el origen de la única fuerza espiritual capaz de reconciliar a las naciones y a esta convicción responde «El Desfile de los Muertos».

Por el hecho precisamente, de pertenecer a un pueblo que mantuvo su neutralidad durante la contienda, ha podido poner el poeta Albert Talhoff su talento al servicio de la causa de la reconciliación humana con toda la fuerza de un ideal no contaminado por consideraciones egoístas.

Las representaciones tendrán lu-

Hipódromo de la R. S. H. de Mallorca

CARRERAS DE CABALLOS

15 de Junio 1930 - A las 15:15 horas

1.ª CARRERA 3.150 metros 750 pesetas: 375 al 1.º, 187 al 2.º, 112 al 3.º y 76 al 4.º

Table with 3 columns: N.º, Propietarios, Conductores. Lists horses and jockeys for the first race.

2.ª CARRERA Galope 1.000 metros 570 pesetas: 285 al 1.º, 142 al 2.º, 85 al 3.º y 58 al 4.º

Table with 3 columns: N.º, Propietarios, Conductores. Lists horses and jockeys for the second race.

3.ª CARRERA 3.150 metros 712 pesetas: 356 al 1.º, 178 al 2.º, 106 al 3.º y 72 al 4.º

Table with 3 columns: N.º, Propietarios, Conductores. Lists horses and jockeys for the third race.

4.ª CARRERA 3.150 metros 808 pesetas: 403 al 1.º, 201 al 2.º y 121 al 3.º y 83 al 4.º

Table with 3 columns: N.º, Propietarios, Conductores. Lists horses and jockeys for the fourth race.

5.ª CARRERA 3.150 metros 1.045 pesetas: 522 al 1.º, 261 al 2.º, 156 al 3.º y 106 al 4.º

Table with 3 columns: N.º, Propietarios, Conductores. Lists horses and jockeys for the fifth race.

6.ª CARRERA 3.150 metros 1.615 pesetas: 807 al 1.º, 403 al 2.º, 242 al 3.º y 163 al 4.º

Table with 3 columns: N.º, Propietarios, Conductores. Lists horses and jockeys for the sixth race.

Palcos sin entrada... 10 pts. Entrada Preferencia... 3 id. Media para Sras. y niños... 1 id. ABONOS: Palcos sin entrada exclusivo el concurso hipico. Boletos que se presente roto, bajo ningún concepto será abonado. Los fallos del JURADO son siempre inapelables.

Calzados Bazar Balear Sindicato, 55 y 57. La Casa más conveniente para compras de calzados, por su Alta Calidad y su Bajo Precio. Señoras, caballeros y niños, a precios incompetibles. Vendemos directamente de la Fábrica al consumidor (Sucursal) Palacio del Calzado Quint, 9, 11 y 13.

Se alquila Espacioso local Darán razón: Calle S. Felio, 22, 1.º. anunciada su participación figuran Italia, Bélgica, Hungría, China, Japón, Estados Unidos y España. Los estudiantes españoles se disponen enviar equipos de atletismo, natación y tenis, habiendo solicitado además que sea incluido en los campeonatos el hockey, juego que en España es objeto de especial cultivo.

Algunas observaciones sobre la historia y la historiografía del Reino de Mallorca

En los últimos días del año pasado y primeros del presente se ha celebrado en Mallorca el séptimo centenario de la reconquista de la isla por Jaime I de Aragón.

Este acontecimiento tiene dos significaciones históricas: en primer lugar, con la expedición contra Mallorca empieza para Aragón la gloriosa época de la reconquista, en el curso de la cual este reino ascendió a la categoría de primera potencia en la península Ibérica, junto a Castilla. Por otro lado, la reconquista significa el principio de la política mediterránea de España. Al ganar Mallorca Jaime el Conquistador, isla que venía a ser lo que Heligoland era para Alemania, dió a su reino la primera e importante base naval en el Oeste del Mediterráneo. Por este hecho marcó proféticamente la única dirección en la que existía probabilidad de una política de expansión muy prometedora para el porvenir, después de hecha la obra principal de la reconquista en España, pero que las rivalidades entre Castilla y Aragón por la hegemonía política, no permitieron acabar del todo en mucho tiempo.

La significación de este primer impulso hacia el mar, los brillantes auspicios que se presentaban para la expansión del poder de Aragón hacia el Mediterráneo, si no los inutilizó completamente, por lo menos los debilitó mucho Jaime I al final de su vida, por las cláusulas de su testamento.

El reino de Mallorca cuyo origen se debía a las desdichadas costumbres de repartición de la herencia y a consideraciones particulares de naturaleza familiar a las que se vio obligado el Conquistador, era una fundación que desde el principio llevaba en sí el germen de su ruina. Regiones muy distintas unas de otras y que presentaban fuertes diferencias en sus caracteres nacionales, en sus instituciones jurídicas, en sus intereses y objetivos, fueron fusionadas en un reino. A tal reino le faltaba así, no sólo cualquier cohesión interna, sino que sus reyes no tenían ninguna posibilidad de reunir las fuerzas disponibles, en favor de una idea de estado común a todos.

Los documentos y crónicas sobre la empresa de Jaime I contra Mallorca son tan numerosos y han sido tan a menudo ya objeto de estudios científicos que no era de esperar una versión nueva de aquellos acontecimientos que pudiera enriquecer nuestras noticias sobre la materia. (1).

(1) El pequeño trabajo del P. Miguel Alcover, S. J.: *El Conquistador y la Isla de Mallorca*, Palma, 1929, es una traducción al castellano de aquellas partidas de las Crónicas de Jaime I y de Desclot que se refieren a la conquista y a los diferentes viajes posteriores del conquistador a Mallorca. Ambos textos están entrelazados en una sola narración y avalorados con explicaciones topográficas sobre los lugares en que se desarrollan los hechos. Lo más valioso de esta edición, destinada a tener una gran difusión, son los mapas añadidos en el apéndice sobre el itinerario de Jaime I en Mallorca, la batalla de Santa Ponsa y la ruina de Santa Ponsa a Palma.

Pero quien se ha ocupado algo profundamente de la historia del reino de Mallorca ha esperado, no obstante, que apareciera en las fiestas del séptimo centenario algún trabajo en que fueran tratados, ya la historia completa del reino, ya temas aislados. Desgraciadamente no se han realizado estas esperanzas. Si se repasa la literatura sobre la historia del reino de Mallorca hay que notar con sorpresa cuán pocas publicaciones sobre este tema han visto la luz en Mallorca misma. La obra de que hay que echar mano siempre allí, aún ahora, indispensable por el número y variado material acumulado en ella, es la *Historia general del reino de Mallorca*, por J. Darneto y V. Mut, en una edición arreglada en tres tomos por M. Moragues y J. M. Bover, en los años 1840-1841. Es verdad que en los últimos tiempos Quadrado y Aguiló, entre otros, han aportado materiales importantes y numerosos documentos procedentes de diversos archivos, que publicaron en la obra fundamental de la ciencia mallorquina, *Bollet de la Societat Arqueològica Luliana*, magnífica fuente de información para todo el que se ocupe de la historia de Mallorca. Sin embargo, está esperando todavía quien la utilice, porque los pocos ensayos de una historia completa del reino (1), realizados por la mayoría de los trabajos históricos importantes que aparecen actualmente en Mallorca se ocupan de los acontecimientos políticos de los tiempos modernos. La historia aislada de algunas ciudades ha llamado la atención especial de los historiadores de Mallorca.

Poseemos monografías en dos o más tomos sobre Sóller (2), Pollença (3), Felanitx (4) y Alcúdia (5). Sólo Palma, la capital, de la que poseemos tan rico material de documentos y con lo atractiva y de resultados positivos que sería escribir su historia, no ha encontrado aun su historiógrafo. Pero, incluso en las citadas monografías de ciudades sólo se trata muy someramente la historia política del reino. Generalmente se nos comunica también poco de lo que se refiere a sus instituciones políticas, jurídicas y económicas. El que profundiza aquí más es Rotger, en su historia de Pollensa.

Un francés, A. Lecoy de la Marche, tiene el mérito de haber publicado por vez primera, y fundándose en abundantes documentos de los archivos de París, Barcelona y Montpellier, la historia política del reino de Mallorca, dentro del marco de Europa Occidental en los siglos XIII y XIV. En todos los trabajos más modernos en que se toca la historia de Mallorca, se toma casi en todo su opinión acerca de los soberanos y su política. Sin embargo, ya en el título que ha dado a su libro: *Relations politiques de la France avec le royaume de Majorque*, está claramente indicado que lo que en pri-

(1) Esto vale tanto para Clements R. Markham: *The Story of Majorca and Minorca*, London, 1908, como para G. Carbonell y Vadell: *La dinastía de Mallorca*, Palma, 1917, y M. Canals Mir: *Bosquejo histórico de Mallorca*, Palma, 1922.

(2) J. Rullán: *Historia de Sóller*, dos tomos. Palma, 1874-1876.

(3) M. Rotger: *Historia de Pollença*, 3 tomos. Palma, 1898-1904-1906.

(4) M. Bordoy Oliver: *Historia de Felanitx*, 3 tomos. Felanitx, 1919-1920. C. Bauza y Adrover: *Historia de Felanitx*, 4 tomos. Felanitx, 1921-1923.

(5) P. Ventayol Suau: *Historia de Alcúdia*, 3 tomos. Palma, 1928-1928.

mer término le interesa no es Mallorca, sino Francia. Al peligro que resulta de esta manera de considerar el problema no ha escapado tampoco Lecoy de la Marche. Viendo los acontecimientos con una perspectiva demasiado francesa, resultan desfigurados a menudo; coloca hombres y actos bajo un punto de vista equivocado. No sólo le resulta imposible hacer justicia a los soberanos aragoneses y a su política, sino que con demasiada frecuencia se consideran unilateralmente y se interpretan mal las acciones de los reyes de Mallorca.

Los comienzos del reinado de Jaime I de Mallorca (1276-1312), en que era todavía aliado de Francia, se juzgan indudablemente con demasiado favor. Por el contrario, los ataques contra Pedro III el Grande son completamente injustificados, porque el rey de Mallorca obligó a su hermano a combatirle en interés de su reino, mientras que Jaime I, rey de Aragón, no dió ningún motivo para obligarle a asociarse con Francia. Que Pedro I el Grande obligase a su hermano Jaime I de Mallorca a reconocer la soberanía de Aragón sobre Mallorca fué culpa de este último rey. Jaime I de Mallorca debía saber las consecuencias que tendría si siendo feudatario traicionaba a su señor feudal. Si Jaime I se fué retirando más y más de Francia en los últimos años, este cambio de conducta no era ningún error político, sino dictado por el conocimiento de que para los intereses de Mallorca era más valioso y de más provecho un contacto más fuerte con Aragón.

Aunque la historia interna del reino de Mallorca no pertenece propiamente al programa de Lecoy de la Marche, ha rozado algunos temas de la misma; cierto que la mayoría de las veces sólo incidentalmente. Por esto aparece tan pálida y borrosa también la figura del rey Sancho (1312-1324), cuya actividad estaba dirigida sobre todo a los asuntos internos de su reino.

Las explicaciones que da Lecoy de la Marche sobre aquellos años revueltos que siguieron a la muerte de Sancho, las pretensiones de Jaime II de Aragón a la corona de Mallorca, las graves agitaciones internas que hicieron peligrar hasta el límite la vida del pequeño reino y las noticias sobre Felipe de Mallorca, que fué regente mientras la menor edad de su sobrino Jaime II (1324-1349), han sido enriquecidas considerablemente con nuevos trabajos sobre este asunto).

El que se ha juzgado con menos imparcialidad ha sido el último rey de Mallorca, Jaime II. Trágico destino el de este rey, que entró demasiado pronto como uno de los protagonistas en el teatro político de Europa occidental. Cuando todavía no era un ser maduro ni había llegado a establecer su propio equilibrio, tuvo que tomar en sus manos la historia de su reino. Así resultaba que con frecuencia su política exterior variaba bruscamente de rumbo y dejándose llevar con demasiada facilidad por las impresiones de momento mostraba a menudo una in-

(1) Véase G. Mollat: *Jean XXII et la succession de Sanche, roi de Majorque* (1324-26) en la «Revue d'histoire et d'archéologie du Roussillon», tomo V, 1095.—J. M. Vidal: *Un ascète de sang royal, Philippe de Majorque*. En la «Revue des Questions Historiques», tomo LXXXVIII, 1910.—A. Störmann: *Studien zur Geschichte des Königreiches Mallorca* en «Abhandlungen zur mittlern und neueren Geschichte», hrg. von Below, Finke, Meinecke. Cuaderno 66. Berlin, 1918.

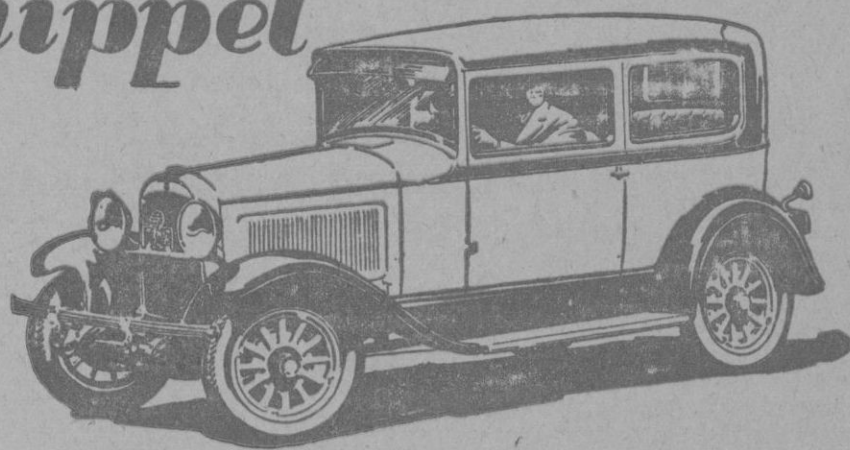
Usted necesita un automóvil

Para poder hacer mayor número de visitas.
Para poder inspeccionar las agencias con más frecuencia.
Para poder atender mejor a sus clientes.
Para salir los domingos al campo con su familia.
Para que su señora pueda salir de compras.

Usted necesita un Whippet

Porque es el coche americano que gasta menos y tributa menos.
Porque es sólido, seguro y fácil de conducir.
Porque tiene amplia cabida para 5 pasajeros.
Porque es cómodo, elegante y posee todas las características de los coches de precio.
Porque cuesta poco y dura mucho.

Whippet



AUTOMOVILES, S. A.
Córcega, 302 - 304
Clarís, 98 - 100
BARCELONA

consecuencia peligrosa. La fatalidad hizo que frente a su juventud, impulsiva muchas veces, tuviera adversarios frios y calculadores, hombres astutos que buscaron en sus faltas la manera de sacar ventajas para provocar su caída. Así como en la política exterior no pudieron lucir con buen éxito sus extraordinarias dotes, en otros asuntos produjeron abundantes frutos, allí donde sus actos no fueron influenciados u obligados por factores extraños. Citemos solamente, como ejemplo, dos hechos: Su continua actividad para el bienestar de su país, que abarcaba todo y no descuidaba nada, ni cosas fundamentales ni accesorias, así próximas como lejanas, que se reflejan en el gran número de decretos de Jaime II referentes a reformas y nuevas disposiciones en todas las ramas de la administración, legislación, hacienda, etc. En estos decretos encon-

tramos siempre nuevas muestras por las que se puede reconocer la profunda idea que tenía el joven rey de los deberes militares y de la dignidad del cargo de soberano. Elocuente testimonio de la elevada cultura de su corte son, además, sus Ordenaciones y las Leges Palatinae, que deseamos ver aparecer pronto en una nueva edición con todas sus magníficas miniaturas. En los límites de este estudio solo podemos hacer alusión a la necesidad de cambiar nuestros conceptos sobre los reyes de Mallorca y su política. Intentaré exponer esto detalladamente en una nueva historia del reino de Mallorca que proyecto publicar en otoño del año próximo. Pero aun quedarán por hacer todavía importantes trabajos sobre este período de la historia mallorquina. Sobre todo para la historia interna, historia de la constitución, del dere-

cho, economía y comercio esperan aún abundantes materiales en los diversos archivos de Mallorca. Sobre todo, las joyas del Archivo del Real Patrimonio necesitan todavía un estudio concienzudo. Precisamente porque el Real Patrimonio es poco conocido, su investigación resultará provechosa. Estos trabajos contribuirán en primer lugar a enriquecer la historia local; no obstante, muchos de sus resultados serán de importancia para la historia universal. Por eso es de esperar y desear que aparezcan todo lo antes posible estos trabajos de los que según mis noticias ya se han emprendido algunos.

DRY CARL A. WILLEMSSEN
de la Universidad de
Freiburg (Baden)
(«Investigación y Progreso».)

Servicios públicos

Expediciones postales Península e islas

LUNES
Llegadas: A las 8 de Barcelona, y de Ibiza y Alicante; las 9 de Mahón y Ciudadela y de Barcelona (via Alcúdia).
Salidas: A las 11 para Ibiza y Valencia; a las 21 para Barcelona y para Ibiza (via Barcelona).

MARTES
Llegadas: A las 8 de Barcelona, de Tarragona y de Ciudadela; a las 17 de Cabrera.
Salidas: A las 7 para Cabrera; a las 19 para Ciudadela; a las 21 para Barcelona y para Menorca (via Barcelona).

MIÉRCOLES
Llegada: A las 8 de Barcelona.
Salida: A las 19 para Valencia; a las 21 para Barcelona.

JUEVES
Llegada: A las 8 de Barcelona y de Ibiza y Valencia.
Salidas: A las 20:30 para Mahón; a las 21 para Barcelona.

VIERNES
Llegada: A las 8 de Barcelona y de Mahón (via Barcelona).
Salida: A las 12 para Ibiza y Alicante; a las 21 para Barcelona.

SÁBADO
Llegadas: A las 8 de Barcelona, de Mahón y de Valencia; a las 17 de Cabrera.
Salidas: A las 7 para Cabrera; a las 12 para Barcelona.

DOMINGO
Llegada: A las 8 de Barcelona.
Salidas: A las 14 para Mahón y Ciudadela y para Barcelona (via Alcúdia); a las 18:30 para Tarragona; a las 21 para Barcelona.

Extranjero

El 18 de cada mes, a las 21, salida para Marsella.
El 22, a las 21, llegada de Marsella.
El 23, a las 16, salida para Argel.
El 26, a las 16, llegada de Argel.

Mallorca

Todos los días, a las 9, llegada del Interior de la isla.
Todos los días, a las 14, salida para el Interior de la isla.

Servicios de Correos

Administración Principal: Soledad, 27 SECRETARÍA

De 9:30 a 13. Los días laborables.

CAJA POSTAL AHORROS Y RECLAMACIONES

De 9:30 a 12. Los viernes no hay servicios.

GIRO POSTAL

De 9:30 a 12. Los domingos no hay servicio.

CERTIFICADOS

Lunes de 9 a 12:30 y de 17 a 19.
Martes, jueves viernes y sábados de 9:30 a 12:30 y de 17 a 19.
Miércoles de 9:30 a 12:30 y de 16:15 a 19 y de 18 a 19.

VALORES DECLARADOS
Lunes, martes, jueves, viernes y sábados de 9:30 a 12:30 y de 17 a 18:30.
Miércoles de 9:30 a 12:30 y de 16:15 a 17.

PAQUETES POSTALES
Imposición de 9 a 11. Entrega de 12 a 13.—Los domingos no hay servicio.

LISTA DE CORREOS
Por la mañana. Todos los días de 10 a 13.
Por la tarde. Lunes, martes, jueves y sábados de 18 a 19:30. Los miércoles de 17 a 18:30.

ENTREGA DE IMPRESOS DE MÁS DE 500 GRAMOS
De 11:30 a 13:30. Los días laborables.

VENTA DE SELLOS PARA FRANQUEO
Por la mañana. De 8:50 a 13:30.
Por las tardes. Lunes, martes, jueves, viernes y sábados de 16:50 a 20:30. Los miércoles de 15:50 a 20:30.

RECOGIDA DE LA CORRESPONDENCIA ORDINARIA
Buzones de Administración principal: Media hora antes de la señalada para la salida de los correos.
Buzones de las estaciones férreas: Cinco minutos antes de la salida de cada uno de los trenes correos.
Buzones del Ayuntamiento: Por las mañanas a las 13. Por las tardes: Miércoles a las 18 y a las 20. Lunes, martes, jueves y sábados a las 20.

Ferrocarriles

Compañía de los Ferrocarriles de Mallorca

DE PALMA A ARTÁ

Salidas de Palma: a las 8 (1) y 14:35 (2).

Llegadas a Artá: a las 10:28 y 17:5.

DE ARTÁ A PALMA

Salidas de Artá: a las 6:50 (4) y 16 (7).

Llegadas a Palma: a las 9:25 y 19:12

DE PALMA A MANACOR

Salidas de Palma: a las 8 (1), 14:35 (2), y 18:15 (3).

Llegadas a Manacor: a las 9:38, 16:15 y 20:37.

DE MANACOR A PALMA

Salidas de Manacor: a las 7:37 (4), 10:15 (5), y 17:10 (7).

Llegadas a Palma: a las 9:25, y 19:12.

DE PALMA A INCA

Salidas de Palma: a las 7:5, 8 (1), 8:25 (8), 13:45, 14:35 (5), 14:45 (9) y 18:15 (3).

Llegadas a Inca: a las 8:21, 8:43, 9:38, 15, 15:15, 15:50 y 19:32.

DE INCA A PALMA

Salidas de Inca: a las 5:5, 7:48, 8:43 (4), 11:30 12:49, 17 y 18:19 (7).

Llegadas a Palma: a las 7:58, 9:25, 12:30, 14:3, 15:44, 18:10 y 19:12.

DE PALMA A FELANITX

Salidas de Palma: a las 8:25 (8), 14:15 (10) y 18:15 (3).

Llegadas a Felanitx: a las 10:31, 16:18 y 20:22.

DE FELANITX A PALMA

Salidas de Felanitx: a las 6:45, 11:30 (11), 11:50 (6) y 17:15 (7).

Llegadas a Palma: a las 8:58, 14:3, y 19:12.

DE PALMA A LA PUEBLA

Salidas de Palma: a las 8:25 (8), 14:45 (9) y 18:15 (3).

Llegadas a La Puebla: a las 10:18, 16:26 y 20:27.

DE LA PUEBLA A PALMA

Salidas de La Puebla: a las 7, 11:50 y 17:15 (3).

Llegadas a Palma: a las 8:58, 14:3 y 19:12.

DE PALMA A SANTANYI

Salidas de Palma: a las 7:53, 14:40 y 18:25 (12).

Llegadas a Santanyi: a las 10, 16:12 y 20:33.

DE SANTANYI A PALMA

Salidas de Santanyi: a las 6:40, 12:10 (12) y 17:20.

Llegadas a Palma: a las 8:50, 14:25 y 19:13.

DE PALMA A LLUCHMAYOR

Salidas de Palma: a las 7:53, 15 y 19:5 (11).

Llegadas a Lluchmayor: a las 9, 15:45 y 20:8.

DE LLUCHMAYOR A PALMA

Salidas de Lluchmayor: a las 7:52, 13:30 (1) y 19:9.

Llegadas a Palma: a las 8:50, 14:25 y 19:53.

NOTAS

(1) No tiene parada en Pont d'Inca, Marratxi, Consell, Lloseta, ni Empalme.
(2) Directo a Inco y no tiene parada en el Empalme.
(3) Los domingos y días festivos retrasa su salida hasta las 20.
(4) No tiene parada en el Empalme, Lloseta, Consell, Marratxi, ni Pont d'Inca.
(5) Solo circula los lunes y jueves, y no tiene parada en Marratxi ni Pont d'Inca.
(6) Solo circula los domingos, martes, miércoles, viernes y sábados.
(7) No tiene parada en Pont d'Inca ni Marratxi.
(8) No tiene parada en Pont d'

(9) No tiene parada en Marratxi ni Sta. Maria.
(10) No tiene parada en Pont d'Inca ni Marratxi.
(11) Solo circula los lunes y jueves.
(12) Circula los jueves.

Servicios combinados

Los viajeros para Portol y la Cabaneta se apean en la estación de Marratxi.

Los de Campanet, Selva, Búger, Caimari, Mancor y Monasterio de Lluch, en Inca.
Los de Costitx, en el Empalme.
Los de María en Sineu.
Los de Santa Margarita, en Muro.
Los de Sancellas, en Santa Eugenia.
Los de Porto-Cristo, Cuevas Drach y Hams, en Manacor.
Los de Puig de San Salvador, en Felanitx.
Los de Cala-Ratjada y Cuevas de la Hermita (Artá), en la estación de Artá.

Los viajeros para Algaida, Lluchmayor y Muro pueden utilizar, previa presentación del correspondiente billete, los autos del servicio combinado entre las estaciones y los pueblos respectivos.

Ferrocarril de Sóller

DE PALMA A SÖLLER

A las 7, 9:30, 12 mañana 14:30, y 20 tarde.

DE SÖLLER A PALMA

A las 5:45, 8:15, 10:45, mañana 13:15 y 18:15 tarde.

Los domingos y días festivos hay un tren extraordinario que tiene su salida de Palma a las 11:30 y de Sóller a las 13:30.

Sin rival en el mundo contra el reuma, artritis y obesidad. Millares de curas. Exquisito trato. Posición única. Espléndida situación. Parques, jardines, lago y casino. Habitaciones para todas las fortunas. Informes directos al arrendatario en el establecimiento.

TERMAS PALLARES

(ALHAMA DE ARAGON)
(A 400 Kilómetros de Barcelona y 300 de Madrid)

bañerío que dispone de todos los modernos elementos balnearios. Cascada única para inhalaciones. Los más excelentes artistas han restablecido aquí sus facultades vocales.

CAMIONETAS

propias para pasajeros y carga

WILLYS

(Whippet) de 2.000 kilos

Y LA

WILLYS

(motor sin válvulas) de 3.000 kilos

Tan sólidas como la que más.

Más rápidas que ninguna y casi al mismo precio de la....

No lo dude, son las **SOBERANAS** de las camionetas RÁPIDAS ECONOMICAS Y BARATAS.

Le invito a admirar este PRODIGIOSO esfuerzo de las fábricas **WILLYS KNIGHT**

Ventas a crédito a largo plazo y otras facilidades de pago
Stock completo de recambios y neumáticos

A. Bibiloni

Exposición y Venta: Calle Aragón, 14 al 18 (Carretera de Inca)
Teléfono 45

CORTINAS PARA VERANO LAS MEJORES

EL AGUILA - S. Nicolás, 7 PALMA

Imprenta Martorell

Trabajos de toda clase. Encuadernaciones. Precios sin competencia. Despacho: Sindicato, 146. Talleres: Justicia, 5.

Aficionados a la Fotografía

Encarguen sus trabajos en nuestra sección especial y se convencerán de las ventajas que ofrecemos
RUL-LÁN
Palacio, 10. Palma

Camión

Chevrolet en muy buen estado cedería por poco precio.
Garage Balear.—Palma.

PEU-SA

Curación rápida de la hinchazón, inflamación, escoriaciones, callos, juanetes, grietas, ampollas, contusiones, cansancios, sudor fétido y dolor de pies.

De venta en Farmacias y Droguerías. Caja, 35 cts.

En Son Alegre

Se alquila piso, orientado al mediodía, calefacción central, dos cuartos de baño, coladuría independiente. Vista y bajada al mar.
Informes: calle de Furió, 21, bajos, Son Alegre.

¡Regalo, Regalo!...

de un auto, cinco plazas 12 H. P. a toda prueba.
Razón: Zanoguera, 17 y 19.

Oficial cerrajero

Se necesita.
Calle 31 Diciembre, 35.

Relojería EL REGULADOR

Gran surtido de relojes de las más acreditadas marcas SUIZAS
Absoluta garantía en las composuras.
Sindicato, 1-4, frente Banco Hispano.

Chevrolet

sin estrenar, se vende muy barato.
Gran ocasión.
Rambra, 1
Garage Mundial de Mudoy

Vendo

Casa en el Pont d'Inca, con cochera, corral y agua canalizada.
Informarán en la misma, San Alonso, 15.

Traspasaría

Industria con artículo exclusivo en España.
Informes: En El Día, Danús, 2.

Se alquila

Local espacioso propio para garage almacén o industria situado en punto inmejorable.
Informes: En El Día, Danús, 2.

Se vende

Diccionario Salvat de 6 tomos, 11 tomos Historia de España, 5 tomos el Hombre y la Tierra.
Informes: Unión, 36.

Se alquila

Piso principal 11 dependencias, gas, electricidad, agua corriente: bien ventilado.
Razón: Casa Juliá, Sindicato, 87.

¡ATENCIÓN!

Gran rebaja de precios de vinos de mesa.
Vino rancio dorado de Valencia antes a 0'80 ahora a 0'60 especial para débiles.
Vino blanco de las bodegas Bilbalnas antes a 0'70 ahora a 0'50.
Vino clarete de Valencia antes a 0'50 ahora a 0'40.
Vino tinto superior de Felanitx antes a 0'40 ahora a 0'30.
Lo encontrarán en la tienda nueva calle de Bonanova n.º 14, Terreno, no confundirse. Probarlo es adoptarlo.

Casa para veranear

para Familia SIN niños, se alquila para 2 ó 3 meses, calle Dos de Mayo, 1, Terreno. Sala, 4 dormitorios, cocina, jardín, Terraza.
Para visitar Domingo y días festivos de 9 a 10 y 4 a 6.

LLOYD SABAUDO

Barcelona Sud América

Travesía 12 días y medio

SUPERTRASATLANTICOS

CONTE VERDE

22 JUNIO

CONTE ROSSO

20 JULIO

España New-York

Travesía 6 días y medio

SUPERTRASATLANTICOS

CONTE GRANDE

16 JUNIO

Conte Biancamano

7 JULIO

Agentes Generales en España

IBERIA - AMERICA, Rambla Sta. Mónica 29 - 31

Sub Agentes en:

Madrid - Sevilla - S. Sebastián - Valencia - Almería

PALMA DE MALLORCA

COMPANIA ESPAÑOLA DE TURISMO

Calle Siete Esquinas n.º 6

Fecha: 12 Junio 1930



CALZADO marca R. B. C.

Lejítimo

Lona y Forma Inglesa, Suela Goma y Fibras. Precios iguales Fábrica, entregas inmediatas.

CASA CODINA

Unión, 8 - PALMA

(Entre Mercado y Borne)

Necesitamos Revendedores Pueblos

MARAVILLOSO Y PRODIGIOSO INVENTO

LOS CABELLOS BLANCOS tomarán su primitivo color a LOS OCHO DIAS de usar el INSUBSTITUIBLE ACEITE VEGETAL MEXICANO, PREMIADO GRAN PRIX, CRUCES Y MEDALLAS. No mancha absolutamente nada y por eso se usa con las mismas manos, como cualquier BRILLANTINA. El uso de este ACREDITADISIMO artículo no es para teñir los cabellos de tal o cual color: es únicamente para devolver a los CABELLOS BLANCOS a su primitivo COLOR NATURAL, CON TODA GARANTIA, hayan sido estos RUBIOS, CASTANOS o NEGROS, sin que nadie pueda ni imaginarse que estén teñidos. Se garantiza también que no se caen los cabellos con su uso. Se vende en todas las perfumerías de España. Precio, 6 y 10 pesetas. Con uno de los de a 10 pesetas, hay cantidad suficiente para un año de uso. Concesionarios: «La Florida» Barcelona. Juan Martín y E. Durán, Madrid.



SOBAQUERAS. Gorras de Baño y Zapatillas Calzado de Playa y Tennis

CASA CODINA - Unión, 8 - PALMA
(Entre Mercado y Borne)

MAQUINARIA INDUSTRIAL Y AGRICOLA



Extenso surtido en arados giratorios con vertedera de acero. El mejor arado giratorio y brabant más moderno y del material asegurado, solo lo encontrará en estos almacenes, diversidad de modelos y precios no igualados por nadie.

P. MUNNE LLOPART. Avenida de A. Rosselló del 34 al 44

Para Pintores y Empapeladores



Periódicos

Se venden a peso en la imprenta «El Día», Danús 2
De 10 a 12 mañana y de 2 a 8 tarde

Amilcar Sport

Urgente.—Se vende muy barato.
Informes hoy mismo: Brossa, 25

Compraría

nevera en buen estado.
Escribase tamaño y precio.
Weyer, dos de Mayo 19, El Terreno.

Pensión Ibérica

Habitaciones ventiladas con o sin pensión. Agua caliente a cualquier hora, cuarto de baños. Tratamiento familiar y económico.
Se sirven comidas a domicilio.
Concepción n.º 9.—Palma.

Representantes

en todos los pueblos isla necesario.
Para informes escribir Apartado 53, Palma.

EL DIA publica diariamente 8 páginas

APOPLEJIA (Feridura) - PARALISIS

Angina de pecho, Vajes prematura y demás enfermedades originadas por la Arterioesclerosis o Hipertensión, se curan de un modo perfecto y radical y se evitan por completo tomando

RUOL

Los síntomas precusores de estas enfermedades: dolores de cabeza, ramba o calambres, zumbidos de oídos, falta de tacto, hormigueos, vahidos (desmayos), modorra, ganas frecuentes de dormir, pérdida de la memoria, irritabilidad de carácter, congestiones, hemorragias, varices, dolores en la espalda, debilidad, etc., desaparecen con rapidez usando Ruol. Es recomendado por eminencias médicas de varios países; suprime el peligro de ser víctima de una muerte repentina; no perjudica nunca por prolongado que sea su uso; sus resultados prodigiosos se manifiestan a las primeras dosis, continuando la mejoría hasta el total restablecimiento y lográndose con el mismo una existencia larga con una salud epvidiable.

Venta en Palma de Mallorca: Farmacia Valenzuela, Plaza Cuartera y principales farmacias de España, Portugal y Américas.

Obras nuevas

Vital Aza.—La práctica obstétrica.
Alcalá Santaella.—Métodos enseñanza Anatomía.
Salvat.—La tuberculosis Gangliopulmonar.
Lipschitz.—Por qué morimos.
De Fol.—Historia del Diablo.
Plotino.—Las Enneadas.
Saldaña.—Al servicio de la Justicia.
López de Haro.—La venus miente (1'50).
Polin.—Análisis Biológicos.
Herrero García.—Estimaciones literarias del siglo XVII.
Ogilvie.—Cirugía.
De venta en la Librería Escolar, Plaza de Cort, 4.—Palma.

CANAS



Marca Registrada

RHUM QUINA MELIS

Desengañados de usar tinturas sin resultado, prueban RHUM QUINA MELIS preparado científico ideal. No perjudica. Bastan solo diez días para devolver el cabello a su color natural. Venta en perfumerías y droguerías de España y América. Por mayor: Perfumería DORILLA, calle Mallorca 390, Barcelona.

Juan Mayol

7 a 9 Rue de la Loubière
MARSEILLE
Representaciones
Consignaciones de frutos secos
Conservas y pulpas
Telégramas: ROBLAYOL MARSEILLE
Teléfono: C. 7458

Carpinteros - Ebanistas

Es muy interesante para vuestras industrias, tener la buena oportunidad de poder adquirir cepilladoras combinadas nuevas y usadas en el mejor estado y a precios de verdadera ganga, todas disponibles y salvo venta, no demore un momento en poder aprovechar esta única ocasión.

P. Munné Llopert

Avenida de A. Rosselló del 36 a 45 Palma.

Sociedad Española de Electricidad BROWN-BOVERI

Centrales eléctricas
Alternadores

Transformadores y cuadros

F. Bisquera Botines
San Miguel, 207. PALMA

